



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/2005/1
10 December 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ
(Шестьдесят седьмая сессия, 15-17 февраля 2005 года,
пункт 1 повестки дня)

**ПОЯСНЕНИЯ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ И ПРЕДЛАГАЕМЫЙ
ГРАФИК РАБОТЫ ШЕСТЬДЕСЯТ СЕДЬМОЙ СЕССИИ**

Примечание секретариата

Вторник, 15 февраля 2005 года, начало в 10 час. 00 мин.

1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ [ECE/TRANS/158](#)^{1, 2}

I. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ РАБОТЫ КОМИТЕТА В ЦЕЛОМ

2. ИТОГИ СОВЕЩАНИЙ БЮРО КОМИТЕТА [TRANS/2005/2](#)

С: Комитет рассмотрит документ TRANS/2005/2, в котором отражены итоги совещаний Бюро, проведенных в 2004 году после предыдущей сессии Комитета.

¹ С документами Комитета и его вспомогательных органов можно ознакомиться на следующем вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН: <http://www.unecce.org/trans/>.

² В соответствии с решением, принятым Бюро 7 июня 2004 года, Комитет, возможно, пожелает обсудить пункты/подпункты повестки дня по следующим трем категориям: А) пункты политического характера либо пункты, требующие обсуждения; В) пункты, требующие одобрения со стороны Комитета; и С) пункты информационного характера либо пункты, не требующие обсуждения (TRANS/BUR.2004/17, пункт 3). В связи с вышеуказанными категориями Комитет, возможно, сосредоточит внимание на обсуждении пунктов, относящихся к категориям А) и В).

Комитет, возможно, примет во внимание на решения Бюро в рамках соответствующих пунктов своей повестки дня.

**3. ВОПРОСЫ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ РЕШЕНИЙ
ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ,
ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА И
ДРУГИХ ОРГАНОВ И КОНФЕРЕНЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

[TRANS/2005/3](#)

С: Комитет, возможно, пожелает рассмотреть подготовленную секретариатом записку, содержащую информацию о результатах обсуждений и решениях Комиссии (пятьдесят девятая сессия, 24-26 февраля 2004 года), которая имеет отношение к работе Комитета. Полный отчет об обсуждении содержится в годовом докладе Комиссии ([E/2004/37-E/ECE/1416](#)).

С: В частности, Комитет, возможно, пожелает принять к сведению следующую информацию: аспекты экономического развития в регионе ЕЭК ООН; политика стимулирования конкурентоспособности и роста; реформа ЕЭК ООН; сотрудничество ЕЭК ООН с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ); достижения, трудности и перспективы ЕЭК ООН; подготовка к всемирным и региональным конференциям и последующая деятельность; техническое сотрудничество; доклад Группы экспертов по программе работы (ГЕПР). Эти вопросы отражены в документе TRANS/2005/3. Комитет, возможно, пожелает принять к сведению эту информацию при рассмотрении соответствующих пунктов повестки дня.

**4. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ
ОРГАНИЗАЦИЙ, ЗАНИМАЮЩИХСЯ ВОПРОСАМИ,
ПРЕДСТАВЛЯЮЩИМИ ИНТЕРЕС ДЛЯ КОМИТЕТА**

[TRANS/2005/11](#)

С: Комитет заслушает устное сообщение о деятельности в области транспорта, которой в настоящее время занимаются другие международные организации.

5. МЕЖОТРАСЛЕВАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

**а) Общеввропейская программа по транспорту, окружающей
среде и охране здоровья (ОПТОСОЗ)**

[ECE/AC.21/2004/14](#)

[TRANS/2005/5](#)

В: Общеввропейская программа по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (ОПТОСОЗ) была принята в 2002 году на втором Совещании высокого уровня по транспорту, окружающей среде и охране здоровья в целях консолидации и фокусирования соответствующей последующей деятельности ЕЭК ООН и Европейского бюро ВОЗ на так называемых венском (транспорт и окружающая среда - 1997 год) и лондонском (транспорт и охрана здоровья - 1999 год) процессах. Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** краткий доклад Руководящего комитета ОПТОСОЗ (29-30 марта 2004 года), в котором содержится обзор основных направлений деятельности, осуществляемых в рамках его программы работы на 2003-2005 годы, и сообщается о достигнутом прогрессе, например в создании Информационно-координационного центра ОПТОСОЗ по транспорту, окружающей среде и охране здоровья. Третья сессия Руководящего комитета состоится 11 и 12 апреля 2005 года.

С: В соответствии с предложением своего Бюро Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** документ TRANS/2005/5, в котором указывается, в какой степени вопросы, вытекающие из решений Венской конференции по транспорту и окружающей среде 1997 года, интегрированы в ОПТОСОЗ, а также каким образом в ОПТОСОЗ учитываются аспекты, связанные с транспортом.

b) Проект "Голубой коридор"

С: Комитет будет проинформирован о ходе работы в рамках проекта "Голубой коридор", выполненной в период после предыдущей сессии Комитета.

6. ОБЗОР ТРАНСПОРТНОЙ СИТУАЦИИ В СТРАНАХ - ЧЛЕНАХ ЕЭК ООН И НОВЫХ ТЕНДЕНЦИЙ РАЗВИТИЯ [TRANS/2005/6](#)

С: Комитет, возможно, пожелает **рассмотреть** документ о транспортной ситуации и тенденциях в странах-членах в 2004 году, который был подготовлен секретариатом на основе национальных сообщений и других источников по решению, принятому Комитетом на его шестьдесят шестой сессии ([ECE/TRANS/139](#), пункт 17). Обсуждение этого пункта может быть сосредоточено на аспектах международного транспорта, выделенных в представленной информации.

7. ТРАНСПОРТ И БЕЗОПАСНОСТЬ [TRANS/2005/14](#)
[TRANS/SC.2/2004/2](#)

С: Учитывая предложение Комитета для вспомогательных органов, высказанное на его шестьдесят шестой сессии, об ускорении уже ведущейся работы и соображения

относительно новых направлений деятельности в этой области, Комитет, возможно, пожелает принять к сведению документы TRANS/2005/14 и TRANS/SC.2/2004/2, отражающие результаты работы вспомогательных органов в связи с рассматриваемым вопросом. Комитет, возможно, пожелает также **заслушать** сообщения правительств и межправительственных организаций о мерах, принятых в этой области на национальном и межправительственном уровне.

8. ПОМОЩЬ СТРАНАМ С ПЕРЕХОДНОЙ ЭКОНОМИКОЙ

[TRANS/WP.5/2004/8](#)

[TRANS/WP.5/36](#)

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить** деятельность по оказанию помощи странам с переходной экономикой, которая проводилась в течение 2004 года и которая отражена в документе TRANS/WP.5/2004/8, а также обновленный неофициальный доклад об оперативной деятельности, осуществленной в период с января по декабрь 2004 года.

а) Экспериментальный проект по вопросу об оказании содействия участию стран Центральной Азии и Кавказа в совещаниях Комитета по внутреннему транспорту и отдельных вспомогательных органов

С: Секретариат успешно осуществляет финансируемый ЕС экспериментальный проект по вопросу об оказании содействия участию стран Центральной Азии и Кавказа в совещаниях Комитета по внутреннему транспорту и отдельных вспомогательных органов в течение периода с сентября 2004 года по август 2005 года.

В: Учитывая позитивную оценку этого проекта странами-бенефициарами и его существенный вклад в поддержку процесса согласования транспортного законодательства и интеграции их транспортных систем в транспортные системы других стран - членов ЕЭК ООН, Комитет по внутреннему транспорту, возможно, пожелает **выразить** свою признательность ЕС за его вклад и **просить** о том, чтобы были предприняты все усилия для продолжения этого проекта в последующие годы.

б) Проект наращивания потенциала, финансируемый по линии С в целях расширения межрегиональных транспортных связей

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить** ход работы в рамках Проекта наращивания потенциала, финансируемого по линии Счета развития ООН, в целях расширения межрегиональных транспортных связей, совместно осуществляемого пятью региональными комиссиями ООН в течение периода 2003-2006 годов, информация о которой приводится в документе TRANS/WP.5/2004/8, а также обновленный

неофициальный доклад об оперативной деятельности с января по декабрь 2004 года, в частности совместную работу ЕЭК ООН/ЭСКАТО ООН в рамках этого проекта по развитию евро-азиатских транспортных связей, которая уже дает ощутимые результаты.

В: На основе вышеупомянутой документации и информации Комитет по внутреннему транспорту, возможно, пожелает **рассмотреть** вопрос о том, чтобы **вновь обратиться** к секретариату с просьбой продолжить, в тесном сотрудничестве с ЭСКАТО ООН и другими региональными комиссиями, его усилия по успешной реализации этого проекта.

с) Генеральные планы ТЕА и ТЕЖ

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить** ход работы по реализации генеральных планов ТЕА и ТЕЖ, направленных на создание реалистичной и последовательной среднесрочной инвестиционной стратегии для развития транспортной инфраструктуры в расширенном регионе ТЕЖ, что отражено в документе TRANS/WP.5/2004/8, и обновленный неофициальный доклад об оперативной деятельности с января по декабрь 2004 года.

В: На основе вышеупомянутой документации и информации Комитет по внутреннему транспорту, возможно, пожелает **рассмотреть** пути более эффективного использования ценных результатов этой работы, а также **поддержать** предложение о последующих действиях.

д) Другие виды деятельности (СПЕКА, ИСЮВЕ и т.д.)

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить** осуществленную в 2004 году деятельность, направленную на оказание помощи странам с переходной экономикой и связанную со Специальной программой для экономик Центральной Азии (СПЕКА), с Инициативой по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе (ИСЮВЕ), с сотрудничеством в области транзитных перевозок стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и т.д., а также усилия, предпринимавшиеся секретариатом для мобилизации средств в поддержку этой деятельности.

В: На основе вышеупомянутой документации и информации Комитет по внутреннему транспорту, возможно, пожелает: i) **вновь обратиться с просьбой** о выделении секретариату адекватных ресурсов для существенной поддержки и дальнейшего расширения этой деятельности и ii) **призвать** страны-члены делать добровольные взносы в Целевой фонд ЕЭК ООН для оперативной деятельности по оказанию помощи странам переходного периода (ТФАКТ).

9. ПОЛОЖЕНИЕ В СВЯЗИ С ПРИМЕНЕНИЕМ МЕЖДУНАРОДНЫХ СОГЛАШЕНИЙ И КОНВЕНЦИЙ ЕЭК ООН В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТА

С: Комитет рассмотрит подготовленный секретариатом документ на английском, русском и французском языках, содержащий таблицы, в которых по состоянию на 31 января 2005 года отражено положение в связи с подписанием, с ратификацией международных документов по внутреннему транспорту, заключенных под эгидой Комитета, и с присоединением к этим документам. Комитет также будет проинформирован о документах о присоединении, зарегистрированных после его предыдущей сессии.

Комитет, возможно, пожелает **принять** эту информацию **к сведению и предложить** странам, которые еще не стали договаривающимися сторонами соглашений и конвенций ЕЭК ООН в области транспорта, сделать это как можно скорее.

II. ВОПРОСЫ, РАССМАТРИВАЕМЫЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМИ ОРГАНАМИ КОМИТЕТА

10. ТЕНДЕНЦИИ И ЭКОНОМИКА ТРАНСПОРТА

[TRANS/WP.5/36](#)

В: Комитету будет представлен для **рассмотрения и одобрения** доклад о работе семнадцатой сессии Рабочей группы по тенденциям и экономике транспорта (WP.5) (TRANS/WP.5/36).

а) Евро-азиатские транспортные связи

В: Комитет, возможно, пожелает **принять во внимание** работу над этим вопросом, выполненную в рамках Проекта по наращиванию потенциала по линии Счета развития ООН в целях расширения межрегиональных транспортных связей, в частности, совместную деятельность ЕЭК ООН/ЭСКАТО ООН по развитию евро-азиатских транспортных связей (см. также пункт 8 b) повестки дня). Кроме того, Комитет, возможно, пожелает **поддержать** инициативу Рабочей группы о созыве однодневного неофициального совещания в Женеве в апреле 2005 года с участием ограниченного числа заинтересованных стран (Армения, Азербайджан, Германия, Казахстан, Польша, Российская Федерация, Турция, Украина и Узбекистан) и ЭСКАТО ООН. На этом совещании планируется изучить пути наиболее эффективного обеспечения мониторинга и координации проводимой работы различных международных органов по развитию евро-азиатских транспортных связей, а также выработать рекомендации для сотрудничества

соответствующих стран, международных организаций и учреждений (TRANS/WP.5/36, пункт 14). Вместе с тем Комитет, возможно, также пожелает **рассмотреть** пути и средства обеспечения участия в этом неофициальном совещании заинтересованных стран.

b) Узкие места и недостающие звенья в инфраструктуре

В: Принимая во внимание тот факт, что в последний раз сбор информации об узких местах и недостающих звеньях в европейской транспортной инфраструктуре осуществлялся в 1994 году, т.е. до расширения сетей СМА и СМЖЛ за счет территории Кавказа и Центральной Азии, Комитет, возможно, пожелает **поддержать** решение Рабочей группы о сборе обновленной информации, касающейся вышеупомянутых аспектов инфраструктуры. Кроме того, возможно, он пожелает **предложить** правительствам всех стран-членов активно участвовать в этой работе и ответить на соответствующий вопросник секретариата (TRANS/WP.5/36, пункт 10).

c) Транспорт в Средиземноморье [TRANS/2005/16](#) и [Add. 1](#)

С: Комитет, возможно, пожелает рассмотреть проблемы транспорта в Средиземноморье на основе работы центров, ЕС и других групп стран или отдельных стран и дать указания относительно будущей работы, которую необходимо выполнить в этой области.

d) Исследования в области экономики транспорта и стоимости транспортной инфраструктуры, осуществляемые другими организациями [TRANS/2005/7](#) и [Add. 1, 2, 3 и 4](#)

С: Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** информацию, полученную от Европейской конференции министров транспорта (ЕКМТ) (TRANS/2005/7 и Add.1, 2, и 3), Европейской комиссии (ЕК) (TRANS/2005/7/Add.4) и Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР).

11. АВТОМОБИЛЬНЫЙ ТРАНСПОРТ [TRANS/SC.1/375](#)

В: Комитету будет представлен для **рассмотрения и одобрения** доклад Рабочей группы по автомобильному транспорту (SC.1) о работе ее девяносто восьмой сессии (TRANS/SC.1/375) в ожидании его окончательного утверждения на девяносто девятой сессии SC.1 в октябре 2005 года.

a) **Инфраструктура автомобильного транспорта**

i) **Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА)**

В: Комитет, возможно, пожелает **одобрить** предложения, принятые на девяносто восьмой сессии SC.1, по внесению поправок в приложение I и приложение II к СМА (TRANS/SC.1/375, приложение I и TRANS/SC.1/375/Add.2). Эти предложения будут направлены Генеральному секретарю для осуществления процедуры уведомления после их одобрения Комитетом.

С: Комитет будет **проинформирован** о последних поправках к Соглашению об автодорогах Азии, которые были приняты на сессии Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана Организации Объединенных Наций (ЭСКАТО ООН) в Шанхае в 2004 году.

ii) **Деятельность в рамках Проекта** [TRANS/SC.1/2004/4](#)
трансъевропейской автомагистрали Север-Юг (ТЕА) [TRANS/WP.5/36](#)

С: Комитет, возможно, пожелает принять **к сведению** доклад о ходе работы Проекта ТЕА (TRANS/SC.1/2004/4) и решения Рабочей группы по тенденциям и экономике транспорта, отраженные в пункте 24 и 26 ее доклада, содержащегося в документе TRANS/WP.5/36, в частности, усилия, предпринимавшиеся Отделом транспорта ЕЭК ООН в тесном сотрудничестве со странами - членами ТЕА и Центральным управлением Проекта в течение 2004 года, по реализации новой краткосрочной стратегии для дальнейшей интеграции ТЕА в новый европейский транспортный контекст и по разработке Генерального плана ТЕА.

В: КВТ, возможно, пожелает предложить секретариату приступить к разработке проектов, подобных ТЕА, в других субрегионах, в частности в центральной Азии.

b) **Облегчение международных автомобильных перевозок**

i) **Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР)** [TRANS/SC.1/375/Add.1](#)

В: Комитет, возможно, пожелает **одобрить** пакет предложенных поправок к ЕСТР, включая положения о цифровом тахографе, окончательно принятых SC.1 на ее девяносто восьмой сессии (TRANS/SC.1/375/Add.1). После одобрения Комитетом предложенные

поправки будут направлены в Договорную секцию Организации Объединенных Наций для передачи всем Договаривающимся сторонам.

ii) **Конвенция о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)** [TRANS/SC.1/375](#)

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что на своей девяносто восьмой сессии SC.1 определила позицию по поводу двух альтернативных предложений по проекту нового протокола к КДПГ, включая возможность использования электронной накладной (TRANS/SC.1/375). Она просила ЮНИДРУА как можно быстрее пересмотреть этот проект и завершить его разработку, с тем чтобы секретариат мог направить новый проект Договаривающимся сторонам для комментариев заблаговременно до следующего совещания SC.1. Рабочая группа SC.1 намерена завершить работу над текстом нового протокола на своей девяносто девятой сессии в октябре 2005 года.

iii) **Сводная резолюция об облегчении международных автомобильных перевозок (СР.4)** [TRANS/SC.1/2002/Rev.4](#)

С: Комитет, возможно, пожелает принять **к сведению** документ TRANS/SC.1/2002/4/Rev.4, в котором содержится окончательный принятый текст СР.4, как было поручено Комитетом на его шестьдесят шестой сессии, а также перечень оговорок, приводимый в документе TRANS/SC.1/2004/1. Указанная таблица будет изменена с учетом тех или иных снятых оговорок.

iv) **Выдача виз профессиональным водителям** [TRANS/2005/2](#)
[TRANS/2005/8](#)

А: На своей шестьдесят шестой сессии Комитет обсудил необходимость стимулирования принятия прагматичных решений проблем, с которыми приходится сталкиваться профессиональным водителям при получении виз для осуществления международных перевозок, и вопрос об отсутствии компетенции министерств транспорта для законодательной деятельности в этой области. Ввиду расхождений в заявленных позициях Комитет просил заинтересованные страны направить ему техническую записку с подробным описанием конкретных проблем, с которыми сталкиваются их перевозчики.

Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** документ [TRANS/SC.1/2004/5](#), содержащий письма и техническую записку, полученные от восьми стран, с подробным описанием проблем, с которыми обычно сталкиваются их профессиональные водители при обращении за визами (Армения, Беларусь, Грузия, Казахстан, Кыргызстан,

Республика Молдова, Российская Федерация, Украина), и переданный МСАТ документ TRANS/2005/8 по вопросу об облегчении выдачи виз профессиональным водителям, в котором предлагается создать специальную многопрофильную группу представителей заинтересованных стран и организаций, с тем чтобы проанализировать этот вопрос по существу и выработать предложения по облегчению или согласованию, в частности в связи с перечнем документов, подлежащих представлению при обращении за визой.

Комитет, возможно, пожелает **рассмотреть** этот вопрос с учетом результатов обсуждений, состоявшихся на девяносто восьмой сессии SC.1 (TRANS/SC.1/375), и предложений Бюро КВТ, содержащихся в документе TRANS/2005/2.

12. БЕЗОПАСНОСТЬ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ

[TRANS/WP.1/94](#)

[TRANS/WP.1/96](#)

В: Комитету будут представлены доклады Рабочей группы по безопасности дорожного движения (WP.1) о работе ее сорок четвертой (TRANS/WP.1/94) и сорок пятой (TRANS/WP.1/96) сессий для **рассмотрения и одобрения** в ожидании их окончательного принятия на сорок шестой сессии Рабочей группы в марте 2005 года.

- а) **Международные договоры по безопасности дорожного движения (Венские конвенции о дорожном движении и о дорожных знаках и сигналах, дополняющие их Европейские соглашения, сводные резолюции СР.1 и СР.2)**
- [TRANS/WP.1/2003/1/Rev.4](#)
[TRANS/WP.1/2003/2/Rev.4](#)
[TRANS/WP.1/2003/3/Rev.4](#)
[TRANS/WP.1/2003/4/Rev.4](#)
[TRANS/WP.1/2003/5/Rev.4](#)

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что предложения по поправкам к Венским конвенциям и дополняющим их Европейским соглашениям, а также к Протоколу о разметке дорог, содержащиеся в документах TRANS/WP.1/2003/1-5/Rev.4, были переданы Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций Российской Федерацией. Уведомления депозитария для Договаривающихся сторон были изданы 28 сентября 2004 года. С этой даты Договаривающиеся стороны должны в течение 12 месяцев заявить о том, согласны ли они с этими предложениями или отклоняют их. Принятые предложения вступят в силу через шесть месяцев по окончании вышеуказанного 12-месячного периода.

С: Комитет, возможно, пожелает также **отметить** прогресс, достигнутый в деле обновления и доработки сводных резолюций о дорожном движении (СР.1) и о дорожных знаках и сигналах (СР.2), а также результаты работы неофициальных рабочих групп,

занимающихся, в частности, такими вопросами, как проверки на дорогах; управление транспортным средством под воздействием алкогольного, наркотического опьянения или медикаментов; водительские удостоверения, выданные в соответствии с Конвенцией о дорожном движении 1949 года; пешеходы; знаки с изменяющимся сообщением; безопасность мотоциклистов; использование ремней безопасности (TRANS/WP.1/96, пункты 10-35).

б) Последующие мероприятия в контексте четвертой Недели безопасности дорожного движения в регионе ЕЭК ООН (5-11 апреля 2004 года) и Семинара по агрессивному поведению водителей (5 апреля 2004 года)

С: Комитет **будет проинформирован** о проведении четвертой Недели безопасности дорожного движения в регионе ЕЭК ООН и о Семинаре по агрессивному поведению водителей, организованном во Дворце Наций 5 апреля 2004 года в сотрудничестве со Всемирной организацией здравоохранения.

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что на своей сорок пятой сессии WP.1 изучила выводы этого семинара (TRANS/WP.1/2004/11) и просила секретариат направить странам-членам вопросник, чтобы оценить результаты четвертой Недели безопасности дорожного движения.

с) Последующие мероприятия в контексте резолюций Генеральной Ассамблеи о глобальном кризисе в области безопасности дорожного движения

В: Комитет, возможно, **отметит**, что на своей специальной сессии 14 апреля 2004 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию A/RES/58/289 по повышению безопасности дорожного движения во всем мире, в пункте 2 постановляющей части которой Всемирной организации здравоохранения "предлагается, действуя в тесном сотрудничестве с региональными комиссиями Организации Объединенных Наций, выполнять в рамках системы Организации Объединенных Наций функции координатора по вопросам безопасности дорожного движения". Кроме того, в пункте 3 постановляющей части Генерального секретаря просят при представлении своего доклада Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии в соответствии с резолюцией 58/9 "использовать опыт региональных комиссий Организации Объединенных Наций, а также Всемирной организации здравоохранения и Всемирного банка".

С: Директора, ответственные за вопросы транспорта в пяти региональных комиссиях ООН, собравшись на совещании в Женеве 29-30 сентября 2004 года, приняли участие в одном из заседаний сорок пятой сессии WP.1, а также в другом совещании 1 октября

2004 года с участием ВОЗ, на которых обсуждалось будущее сотрудничество в рамках последующей деятельности в контексте вышеупомянутой резолюции Генеральной Ассамблеи. Комитет будет проинформирован об изменениях в этой области.

d) **Участие государств, не являющихся членами ЕЭК ООН,** [TRANS/2005/9](#)
в совещаниях ЕЭК ООН по вопросам транспорта

С: В свете постановлений, принятых Комитетом в резолюции № 253 ([ECE/TRANS/156](#), приложение 2), рекомендаций, сформулированных Бюро на его июньском совещании 2004 года, и резолюции 58/289 Генеральной Ассамблеи WP.1 на своей сорок пятой сессии решила предложить расширить участие в деятельности Рабочей группы за счет государств за пределами региона ЕЭК ООН, которые являются Договаривающимися сторонами Венских конвенций о дорожном движении и о дорожных знаках и сигналах. Предложение WP.1 содержится в документе TRANS/2005/9.

В: Комитет, возможно, пожелает **одобрить** это предложение и, учитывая, что Положение о круге ведения ЕЭК ООН разрешает участие стран, не являющихся членами ЕЭК ООН, только с консультативным статусом, **просить** ЕЭК ООН утвердить это предложение на ее шестидесятой сессии (22-25 февраля 2005 года).

13. **СОГЛАСОВАНИЕ ПРАВИЛ В ОБЛАСТИ** [TRANS/WP.29/992](#)
ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ [TRANS/WP.29/1016](#)
[TRANS/WP.29/1037](#)

В: Комитет, возможно, пожелает **рассмотреть** и **одобрить** результаты работы, выполненной в течение 2004 года Всемирным форумом для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и его шестью вспомогательными рабочими группами (GRPE, GRSG, GRRF, GRE, GRB, GRSP), которые отражены в докладах WP.29 о работе его сто тридцать второй (TRANS/WP.29/992), сто тридцать третьей (TRANS/WP.29/1016) и сто тридцать четвертой (TRANS/WP.29/1037) сессий.

a) **Соглашение 1958 года и прилагаемые к нему Правила ЕЭК ООН**

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что после присоединения 1 мая 2004 года новых стран к Европейскому союзу Договаривающимися сторонами этого Соглашения стали Кипр и Мальта и что после присоединения к Соглашению Республики Кореи, решение о котором вступает в силу 31 декабря 2004 года, число Договаривающихся сторон Соглашения достигло 44. Было принято пять новых правил ЕЭК ООН, в

результате чего число правил, прилагаемых к этому Соглашению, достигло 121. Было принято 45 поправок к 36 действующим правилам.

b) Глобальное Соглашение 1998 года

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что в течение 2004 года число Договаривающихся сторон Соглашения оставалось неизменным (22). Исполнительный комитет (АС.3) Соглашения принял первые глобальные технические правила (гтп), касающиеся дверных замков и элементов удерживания дверей. Продолжалась работа по шестнадцати другим приоритетам, касающимся подготовки проекта новых глобальных технических правил и проекта специальной резолюции № 1 (СпР.1) по общим определениям категорий, масс и габаритов транспортных средств, которые будут использоваться во всех будущих глобальных технических правилах. Шесть вспомогательных рабочих групп продолжали работать не только над этими шестнадцатью приоритетами, но также над пятью вопросами, разработку которых Исполнительный комитет Соглашения (АС.3) разрешил продолжать или начать.

c) Соглашение о периодических технических осмотрах 1997 года

В: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что число Договаривающихся сторон Соглашения осталось неизменным (семь) и что поправка к Соглашению, разъясняющая, что взаимное признание периодических технических осмотров требует согласия Договаривающихся сторон, в которых зарегистрировано транспортное средство и в которых должен проводиться периодический технический осмотр, вступает в силу 1 декабря 2004 года. Данная поправка была принята для облегчения присоединения к этому Соглашению Европейского сообщества к этому Соглашению. Комитет, возможно, вновь **рассмотрит** вопрос об обращении к тем 18 странам, которые подписали Соглашение 13 ноября 1997 года, с тем чтобы они ускорили свои национальные процедуры ратификации, и **решил** предложить Европейскому сообществу присоединиться к этому Соглашению. Комитет, возможно, **отметит**, что предложение по проекту предписания № 2, касающегося осмотров в отношении безопасности тяжелых коммерческих пассажирских и грузовых транспортных средств, используемых в международных перевозках, по-прежнему находится на рассмотрении.

d) Дополнительные ресурсы для секретариата WP.29

В: Комитет, возможно, **отметит**, что его запрос в отношении новой должности С-4 (ECE/TRANS/156, пункт 5) для осуществления технических и административных функций, связанных с разработкой глобальных правил в области транспортных средств в

рамках Соглашения 1998 года будет, как ожидается, включен в предложение по бюджету по программам на 2006-2007 годы и что тем временем ЕЭК ООН просила Центральные учреждения Организации Объединенных Наций выделить для Отдела транспорта эту должность С-4 посредством внутренних перемещений. Комитет, возможно, **отметит также**, что ввиду увеличения объема работы по подготовке глобальных технических правил в рамках Соглашения 1998 года в такой должности ощущается настоятельная потребность. В этой связи Комитет, возможно, **отметит**, что постоянные представительства Федеративной Республики Германии, Франции, Италии и Соединенных Штатов Америки направили Исполнительному секретарю вербальные ноты, выразив свою поддержку предложения о выделении этой должности.

14. ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЙ ТРАНСПОРТ

[TRANS/SC.2/202](#)

В: Комитету будет представлен для **рассмотрения и одобрения** доклад о работе пятьдесят восьмой сессии Рабочей группы по железнодорожному транспорту (SC.2) (TRANS/SC.2/202).

а) Инфраструктура железнодорожного транспорта

і) Европейское соглашение о международных магистральных железнодорожных линиях (СМЖЛ)

В: Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению**, что к настоящему времени Договаривающимися сторонами Соглашения СМЖЛ являются в общей сложности 24 страны. Возможно, он пожелает также **отметить** предложенные Германией поправки к приложению 1 к СМЖЛ (TRANS/SC.2/202, приложение 1). Комитет, возможно, пожелает **поддержать** предложение в адрес тех правительств, которые еще не присоединились к СМЖЛ, изучить такую возможность (TRANS/SC.2/202, пункт 21). Возможно, он пожелает также **поддержать** решение Рабочей группы об одобрении обновленного варианта приложения 1 к СМЖЛ и о подготовке сводного варианта этого Соглашения (TRANS/SC.2/202, пункт 22).

іі) Деятельность в рамках Проекта трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ)

[TRANS/SC.2/2004/13](#)

[TRANS/WP.5/36](#)

С: Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** доклад о ходе работы в рамках Проекта ТЕЖ (TRANS/SC.2/2004/13) и решения Рабочей группы по тенденциям и экономике транспорта, отраженные в пунктах 24 и 26 ее доклада, содержащиеся в документе TRANS/WP.5/36, в частности, значительные усилия, предпринимавшиеся

ЕЭК ООН в тесном сотрудничестве со странами - членами ТЕЖ и Центральным управлением Проекта в течение 2004 года, по реализации новой краткосрочной стратегии для дальнейшей интеграции ТЕЖ в новый европейский транспортный контекст и по разработке Генерального плана ТЕЖ.

В: КВТ, возможно, пожелает предложить секретариату приступить к разработке проектов, подобных ТЕЖ, в других субрегионах, в частности в центральной Азии.

в) Облегчение пересечения границ в ходе международных железнодорожных перевозок [TRANS/SC.2/2004/7](#)
[TRANS/2005/15](#)

В: Комитет, возможно, пожелает также **поддержать** подготовительную деятельность, проведенную на данный момент секретариатом ЕЭК ООН, ОСЖД, заинтересованными странами и международными организациями, в области облегчения процедур пересечения границ в ходе международных железнодорожных перевозок. Кроме того, он, возможно, пожелает **поддержать** предложение о созыве международной конференции по вопросу об облегчении пересечения границ в ходе железнодорожных перевозок и план действий по ее подготовке, принятый на первом подготовительном совещании. Комитет, возможно, пожелает также **предложить** Рабочей группе по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), как можно быстрее приступить к разработке нового приложения по облегчению пересечения границ в ходе железнодорожных перевозок к Международной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах (1982 года) или же к Международной конвенции об облегчении условий железнодорожной перевозки пассажиров и багажа через границы от 10 января 1952 года и к Международной конвенции об облегчении условий железнодорожной перевозки грузов через границы от 10 января 1952 года.

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что данные о времени простоя на границах в ходе международных железнодорожных перевозок по линиям СМЖЛ представили 11 стран и 27 пограничных станций. Распространенный вопросник позволяет осуществлять мониторинг времени простоя на пограничных станциях в ходе международных железнодорожных перевозок по линиям СМЖЛ. Он охватывает все пограничные станции на линиях МСЖЛ и имеет целью выявлять не только время простоя, но и тип и среднюю продолжительность различных процедур контроля, а также выполнение резолюции КВТ № 248 от 1999 года, которая призывает к сокращению времени простоя челночных составов в рамках международного сообщения до 60 минут (TRANS/SC.2/202, пункт 13).

В: Комитет, возможно, пожелает **поддержать** предложение о продолжении этой деятельности Рабочей группы.

с) **Общая и эксплуатационная безопасность**
на железнодорожном транспорте

[TRANS/SC.2/202](#)

В: Комитет, возможно, пожелает **поддержать** решение Рабочей группы о том, что на данный момент нет необходимости в создании специальной группы, которой было бы поручено разработать рекомендации по общей и эксплуатационной безопасности на железнодорожном транспорте, а также ее решение провести на следующей сессии обзор всех соответствующих международных соглашений и других правовых документов в области общей и эксплуатационной безопасности на железнодорожном транспорте (TRANS/SC.2/202, пункт 8).

В: Кроме того, Комитет, возможно, пожелает **одобрить** намерение Рабочей группы и предложить правительствам стран-членов рассмотреть и обсудить на следующей сессии необходимость созыва международной конференции по вопросам общей и эксплуатационной безопасности на транспорте. На эту конференцию, посвященную проблеме общей и эксплуатационной безопасности на всех видах транспорта, должны быть приглашены все стороны, занимающиеся аспектами общей и эксплуатационной безопасности на техническом уровне (представители правительств, транспортных операторов, международных организаций, транспортных ассоциаций, специализированных органов (КОЛПОФЕР) и т.д.) (TRANS/SC.2/202, пункт 8).

15. ВНУТРЕННИЙ ВОДНЫЙ ТРАНСПОРТ

[TRANS/SC.3/163](#)

В: Доклад Рабочей группы по внутреннему водному транспорту о работе ее сорок восьмой сессии был распространен для **рассмотрения и одобрения** Комитетом в качестве документа TRANS/SC.3/163.

а) **Европейское соглашение о важнейших внутренних**
водных путях международного значения (СМВП)

[ECE/TRANS/120](#)

[TRANS/SC.3/163](#)

[TRANS/SC.3/2004/17](#)

[TRANS/SC.3/159/Corr.1](#)

[TRANS/SC.3/144](#) и Add. [1](#), [2](#), [3](#) и [4](#)

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что Рабочая группа в предварительном порядке согласовала проект текста поправок к Соглашению СМВП и приложениям к нему

(TRANS/SC.3/2004/17) и намерена рассмотреть и принять их на следующей сессии в октябре 2005 года (TRANS/SC.3/163, пункты 17-19).

В: Комитет, возможно, пожелает также **отметить** просьбу Рабочей группы в адрес секретариата о подготовке на основе информации, полученной от правительств (TRANS/SC.3/163, пункт 20), пересмотренной публикации Перечня основных стандартов и параметров сети водных путей категории Е ("Синяя книга") (TRANS/SC.3/144 и Add.1-4). В этой связи Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что на сорок восьмой сессии Рабочей группы делегация Румынии выразила возражение по поводу того, чтобы на нынешнем этапе включить в "Синюю книгу" данные, представленные правительством Украины в проекте TRANS/SC.3/144/Add.4 и касающиеся так называемого "рукава Быстрый", ведущего из Дуная (водный путь E80 в соответствии с соглашением СМВП) через рукав Килия (E80-09) в Черное море. В ответ делегация Украины заявила, что вновь открывшийся судоходный путь Дунай - Черное море через рукав Быстрый следует сохранить как неотъемлемую часть водного пути E80-09, обеспечивающего надежный судоходный выход в Черное море для этого водного пути категории Е. Резюме обеих деклараций излагается в документе TRANS/SC.3/163, пункты 22 и 23 соответственно. При обсуждении этого вопроса Комитет, возможно, пожелает **принять во внимание**, что "Синяя книга" не является частью СМВП. Она была задумана Рабочей группой в качестве инструмента, позволяющего правительствам следить за ходом осуществления Соглашения СМВП.

Комитет, возможно, пожелает также отметить, что при рассмотрении этого вопроса на своем совещании 2-3 декабря 2004 года Бюро Комитета рекомендовало опубликовать "Синюю книгу" на основе информации, полученной от правительств. В связи с информацией, представленной правительством Украины, по обновлению водного пути E80-09, было решено, что секретариат подготовит проект текста сноски на основе результатов обсуждения, состоявшегося на совещании Бюро КВТ 2-3 декабря 2004 года. Проект этого текста должен быть одобрен правительствами Румынии и Украины не позднее 20 января 2005 года. При отсутствии договоренности к этой дате каждое правительство представит конкретные замечания, которые будут отражены в отдельных сносках.

Комитет, возможно, пожелает **одобрить** вышеуказанные рекомендации Бюро. Он также будет проинформирован о последних изменениях в связи с этим вопросом.

С: Возможно, он пожелает также **отметить** решение Рабочей группы о принятии исправления к Перечню важнейших узких мест и недостающих звеньев в сети водных

путей категории E (приложение к резолюции № 49), которое приводится в документе TRANS/SC.3/159/Corr.1.

В: Комитет, возможно, пожелает **отметить и одобрить** решение Рабочей группы о принятии резолюции № 52 о европейской сети прогулочного судоходства по внутренним водным путям, которая содержится в документе TRANS/SC.3/164.

В: Он может также **отметить и одобрить** решение Рабочей группы приступить к обновлению карты европейских внутренних водных путей, которая в последний раз издавалась в 1999 году (TRANS/SC.3/163, пункт 33).

b) Технические и правовые вопросы, касающиеся развития и облегчения международных перевозок по внутренним водным путям

[TRANS/SC.3/104/Add.6](#)

[TRANS/SC.3/2004/6](#)

[TRANS/SC.3/2004/7](#)

[TRANS/SC.3/2004/8](#)

В: Комитет заслушает устное сообщение о ходе осуществления Рабочей группой резолюции № 250 Комитета о содействии развитию внутреннего водного транспорта (ECE/TRANS/139, приложение 2) и, возможно, пожелает **принять** эту информацию **к сведению**. В этой связи он, возможно, пожелает **принять к сведению и одобрить** намерение Рабочей группы провести в сентябре 2005 года совместно с ЕКМТ и речными комиссиями подготовительное рабочее совещание по организации в 2006 году панъевропейской конференции по внутреннему водному транспорту, которая, как предполагается, состоится под эгидой ЕКМТ в Париже (TRANS/SC.3/163, пункты 57-65).

В: Комитет, возможно, пожелает **отметить и одобрить** решение Рабочей группы о принятии резолюции № 53 о внесении поправок в Рекомендации, касающиеся технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания, посредством включения добавления, содержащего знаки и сигналы безопасности, подлежащие использованию на борту судов внутреннего плавания (TRANS/SC.3/104/Add.6); № 54 о внесении поправок в Европейские правила судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) (TRANS/SC.3/2004/6); № 55 о выбросах выхлопных газов и загрязняющих частиц дизельными двигателями (TRANS/SC.3/104/Add.6); № 56 о требованиях в отношении минимальной численности и продолжительности работы и отдыха экипажей судов внутреннего плавания (TRANS/SC.3/104/Add.6); № 57 об общих принципах и технических требованиях к общеевропейской речной информационной службе (РИС) (TRANS/SC.3/2004/7); и № 58 о службах движения судов (СДС) на внутренних водных путях (TRANS/SC.3/2004/8).

С: Комитет, возможно, также пожелает **принять к сведению**, что Рабочая группа, действуя по его указаниям (ECE/TRANS/152, пункт 22 и ECE/TRANS/156, пункт 30), изучила положение в связи с Конвенцией о договоре международных перевозок пассажиров и багажа по внутренним водным путям (КППВ) 1976 года, участником которой является только одно Договаривающееся государство и которая так и не вступила в силу. Принимая во внимание ответы правительств на вопросник, распространенный с этой целью секретариатом, результаты которого продемонстрировали весьма незначительный интерес правительств к пересмотру Конвенции, Рабочая группа решила на данный момент не продолжать рассмотрение этого вопроса и вернуться к нему на более позднем этапе (TRANS/SC.3/163, пункт 57).

16. ИНТЕРМОДАЛЬНЫЕ ПЕРЕВОЗКИ И ЛОГИСТИКА

[TRANS/WP.24/105](#)
[TRANS/WP.24/103](#) и [Corr.1](#)

В: Доклады Рабочей группы по интермодальным перевозкам и логистике (WP.24) были распространены с целью их **рассмотрения и одобрения**.

а) **Европейское соглашение о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП) и Протокол к этому Соглашению, касающийся внутренних водных путей**

[TRANS/WP.24/2004/5](#)

В: Рабочая группа продолжила успешную разработку "типовых" планов действий и соглашений о партнерстве для стимулирования сотрудничества между правительствами и частным сектором в целях обеспечения эффективности услуг по международным комбинированным перевозкам. Комитет, возможно, **пожелает** поддержать мнение Рабочей группы о том, что на данном этапе целесообразнее подготовить рекомендацию или резолюцию по этому вопросу для принятия Рабочей группой в марте 2005 года, а не подробные предложения по поправкам к Соглашению СЛКП. Впоследствии подобный подход может быть одобрен Советом министров ЕКМТ (май 2005 года) и самим Комитетом (февраль 2006 года).

В: Комитет, возможно, пожелает **настоятельно рекомендовать** Договаривающимся сторонам завершить обновление и расширение географической области применения Соглашения СЛКП, включая также важнейшие евро-азиатские транспортные связи. Возможно, он пожелает также **предложить** всем заинтересованным Договаривающимся сторонам присоединиться к Протоколу о перевозках по внутренним водным путям к Соглашению СЛКП, в частности тем Договаривающимся сторонам, которые подписали,

но еще не ратифицировали Протокол, т.е. Австрии, Венгрии, Германии, Греции, Италии, Португалии и Франции, с тем чтобы этот Протокол мог вступить в силу.

- b) **Согласование и гармонизация режимов гражданской ответственности, регулирующих интермодальные перевозки** [TRANS/WP.24/103](#)

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что Рабочая группа отложила дальнейшую работу над этим вопросом ввиду незначительного прогресса, достигнутого Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) в ходе подготовки международного документа по морскому праву, который охватывал бы все договоры перевозки, включающие морской участок независимо от их протяженности и экономической важности. Однако Рабочая группа будет продолжать внимательно следить за деятельностью в этой области.

- c) **Семинар ЕКМТ/ЕЭК ООН по интермодальным перевозкам между Европой и Азией** [TRANS/2005/12](#)
[TRANS/WP.24/2005/1](#)

С: Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** выводы "Семинара по интермодальным перевозкам между Азией и Европой: возможности и вызовы", который был организован совместно ЕКМТ и ЕЭК ООН в сотрудничестве с правительством Украины (Киев, 27 и 28 сентября 2004 года).

17. **ОБЛЕГЧЕНИЕ ПЕРЕСЕЧЕНИЯ ГРАНИЦ** [TRANS/WP.30/212](#)
[TRANS/WP.30/214](#)
[TRANS/WP.30/216](#)

В: Комитету будут представлены для **рассмотрения** и **одобрения** доклады Рабочей группы по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30) о работе ее сто шестой, сто седьмой и сто восьмой сессий (TRANS/WP.30/212, -/214 и -/216).

- a) **Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года)** [TRANS/WP.30/AC.2/73](#)

В: По этому пункту повестки дня Комитет рассмотрит также доклады о работе двух обслуживавшихся секретариатом сессий Административного комитета МДП, которые содержатся в документах TRANS/WP.30/AC.2/73 и TRANS/WP.30/AC.2/75.

В целях успешного продвижения вперед этапа III процесса пересмотра МДП, в частности с уделением основного внимания пересмотру книжки МДП и компьютеризации процедуры МДП, Комитет, возможно, **решит** продлить мандат группы экспертов по процессу пересмотра МДП на 2005 год.

- b) **Международная конвенция о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года** [TRANS/WP.30/AC.3/2005/1](#)

С: Комитет, возможно, пожелает заслушать сообщение о результатах, достигнутых при разработке нового приложения 8 к Конвенции, охватывающего все элементы эффективных процедур пересечения границ в ходе международных автомобильных перевозок грузов, включая i) Международный весовой сертификат транспортного средства, ii) применение Соглашения о принятии единообразных условий для периодических технических осмотров колесных транспортных средств и о взаимном признании таких осмотров либо концепцию, касающуюся такого Соглашения, и iii) положения, направленные на поощрение мер по упрощению процедур выдачи виз профессиональным водителям.

- c) **Проект конвенций о процедурах международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом** [TRANS/2005/13](#)

В: Комитет, возможно, пожелает **рассмотреть и принять** окончательный текст проекта конвенции о процедурах международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом с применением накладных СМГС, которая была принята в принципе Рабочей группой на ее сессии в феврале 2004 года.

18. ПЕРЕВОЗКА ОПАСНЫХ ГРУЗОВ

- a) **Комитет экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ Экономического и Социального Совета**

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что Подкомитет экспертов по перевозке опасных грузов провел сессию 5-14 июля 2004 года (см. доклад [ST/SG/AC.10/C.3/50](#) и [-/Add.1](#)) и проведет свою следующую сессию 29 ноября - 7 декабря 2004 года. Подкомитет экспертов по согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ провел сессию 14-16 июля 2004 года (см. доклад

[ST/SG/AC.10/C.4/14](#)) и проведет свою следующую сессию 7-9 декабря 2004 года. Вторая сессия самого Комитета состоится 10 декабря 2004 года. Он рассмотрит результаты работы обоих Подкомитетов в течение двухлетнего периода 2003-2004 годов и примет рекомендации, которые должны быть опубликованы секретариатом в 2005 году в качестве четырнадцатого пересмотренного издания Рекомендаций по перевозке опасных грузов: типовые положения; поправок к четвертому пересмотренному изданию Рекомендаций по перевозке опасных грузов; руководство по испытаниям и критериям; и первого пересмотренного издания Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ.

- b) **Согласование технических предписаний Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ), Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) и Правил международной перевозки опасных грузов по железным дорогам (МПОГ)** [TRANS/WP.15/AC.1/96](#) и [Add.1](#)

С: Комитет, возможно, пожелает отметить, что Совместное совещание МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ провело одну сессию (Женева, 13-17 сентября 2004 года) и приняло проект поправок к единым предписаниям МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ, которые должны вступить в силу 1 января 2007 года.

- c) **Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ)** [TRANS/WP.15/176](#)
[TRANS/WP.15/178](#)
и [Add.1](#) и [Corr.1](#)
[TRANS/WP.15/181](#)

С: Комитет, возможно, пожелает отметить, что участниками ДОПОГ являются 39 Договаривающихся сторон. Протокол о внесении поправок в статьи 1 а), 14 1) и 14 3) б) ДОПОГ, принятый Конференцией Договаривающихся сторон 28 октября 2003 года, еще не вступил в силу, поскольку не все Договаривающиеся стороны ДОПОГ стали Сторонами этого Протокола. В настоящий момент его Договаривающимися сторонами являются 26 стран, поэтому Комитет, возможно, пожелает обратиться к остальным Договаривающимся сторонам (Азербайджану, Беларуси, Боснии и Герцеговине, бывшей югославской Республике Македонии, Германии, Греции, Казахстану, Кипру, Литве, Марокко, Республике Молдова, Украине, Хорватии и Югославии) с настоятельной просьбой предпринять необходимые шаги, с тем чтобы этот Протокол мог вступить в силу.

Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что проекты поправок, согласованные в 2002 и 2003 годах (TRANS/WP.15/178 и Add.1 и Corr.1), считаются принятыми Договаривающимися сторонами и вступят в силу 1 января 2005 года с учетом шестимесячного переходного периода. Секретариат опубликовал новое сводное издание ДОПОГ (2005 года) (ECE/TRANS/175, Vol.I и II и -/Corr.1).

Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что в ходе своих последних двух сессий в 2004 году (3-7 мая 2004 года и 25-28 октября 2004 года) Рабочая группа приняла новые поправки к приложениям А и В к ДОПОГ. Эти поправки вступят в силу 1 января 2007 года.

В: Что касается осуществления ДОПОГ, то Комитет, возможно, пожелает **предложить** Договаривающимся сторонам, которые еще не сделали этого, уведомить секретариат о временных двусторонних или многосторонних соглашениях (отступлениях); наименованиях и адресах компетентных органов и назначенных ими органов, обладающих компетенцией в соответствии с национальным законодательством для осуществления ДОПОГ; о применяемых на их территории дополнительных положениях (ограничениях) в рамках пунктов 1.9.3 а) и d), если таковые имеются, а также о данных относительно серьезных аварий и инцидентов, происходящих в ходе перевозки опасных грузов на их территории, в соответствии с их обязательствами, вытекающими из пунктов 1.5.1.1, 1.8.4, 1.8.5.2 и 1.9.4 приложения А к ДОПОГ.

С: В связи со стратегическими целями Комитет, возможно, пожелает **отметить** замечания, высказанные Рабочей группой (TRANS/WP.15/181, пункты 81-85), а также предложение об исключении слов "по всей Европе" в элементах а) и с) подпрограммы 02.7.

d) **Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)** [TRANS/WP.15/AC.2/17](#)
и [Add.1](#)

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что в настоящее время Договаривающимися сторонами ВОПОГ являются следующие три государства: Венгрия, Российская Федерация и Нидерланды. Напоминается, что ВОПОГ было подписано (при условии его ратификации) следующими девятью странами: Болгарией, Германией, Италией, Люксембургом, Республикой Молдова, Словакией, Хорватией, Францией и Чешской Республикой. Оно было открыто для подписания до 31 мая 2001 года и в настоящее время открыто для присоединения.

В: Комитет, возможно, пожелает также **отметить**, что Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, провело свою восьмую сессию 26-29 января 2004 года. Оно приняло поправки к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ. Сводный перечень поправок, принятых в 2003 и 2004 годах, был издан в качестве документа TRANS/WP.15/AC.2/17/Add.1. Они будут представлены Административному комитету ВОПОГ сразу же после вступления ВОПОГ в силу. До его вступления в силу Комитет, возможно, пожелает **предложить** государствам - членам ЕЭК ООН применять Правила с внесенными поправками в рамках их национального законодательства с 1 января 2005 года. Сводный текст Соглашения и Правил с внесенными поправками был издан секретариатом в качестве публикации "ВОПОГ-2005" (ECE/TRANS/182, Vol.I и Vol.II).

На девятой сессии, которую планируется провести 26-30 января 2004 года, должны быть приняты новые поправки (доклад будет распространен в качестве документа TRANS/WP.15/AC.2/19).

19. ПЕРЕВОЗКА СКОРОПОРТЯЩИХСЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ

[TRANS/WP.11/210](#)

В: Комитету будет представлен для **рассмотрения и одобрения** доклад о работе шестидесятой сессии Рабочей группы по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов TRANS/WP.11/210.

Соглашение о международных перевозках скоропортящихся пищевых продуктов и о специальных транспортных средствах, предназначенных для этих перевозок (СПС)

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что измененное приложение 3 в СПС уже вступило в силу.

20. СТАТИСТИКА ТРАНСПОРТА

[TRANS/WP.6/147](#)

В: Комитету будет представлен для **рассмотрения и одобрения** доклад Рабочей группы по статистике транспорта о работе ее пятьдесят пятой сессии (9-11 июня 2003 года) (TRANS/WP.6/147).

a) **Разработка методологий**

[TRANS/WP.6/2004/1/Rev.1](#)

В: На своей пятьдесят пятой сессии Рабочая группа по статистике транспорта (WP.6) приняла окончательный вариант новой классификации статистики транспорта (NST/2000). Окончательный вариант NST/2000, приводимый в документе TRANS/WP.6/2004/1/Rev.1, представляется КВТ для утверждения.

b) **Подготовка обследований движения по автомобильным дорогам категории E и железным дорогам категории E в 2005 году**

С: КВТ будет **проинформирован** о деятельности, связанной с проводимыми обследованиями: i) совместным обследованием автомобильного движения и составлением перечня стандартов и параметров на основных международных автомагистралях в Европе в 2005 году и ii) обследованием движения по железным дорогам категории E в 2005 году.

21. ВЕБСАЙТ ОТДЕЛА ТРАНСПОРТА

С: В 2004 году был полностью изменен вид вебсайта Отдела транспорта в соответствии с новым форматом ЕЭК ООН.

Были созданы новые сайты для Проекта евро-азиатских транспортных связей и первого совещания Группы экспертов по мониторингу радиоактивно зараженного металлолома. В разделе правовых документов был обновлен и добавлен вебсайт по Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ.

В 2005 года работа будет сконцентрирована на способах облегчения поиска информации на этом сайте и его обновлении.

III. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

22. СВЯЗЬ МЕЖДУ СТРАТЕГИЧЕСКИМИ ЦЕЛЯМИ И ПРОГРАММОЙ РАБОТЫ КОМИТЕТА

[TRANS/2005/10](#)

С: На своей шестьдесят шестой сессии Комитет принял проект стратегических целей, который был подготовлен его Бюро ([TRANS/2004/2](#), приложение 3, добавление 1). Он также отметил дополнительный документ (добавление 2), в котором указаны некоторые возможные основные области будущей деятельности (приложение 3, добавление 1,

пункт 11), и поручил своим вспомогательным органам пересмотреть таблицу, приведенную в этом дополнительном документе, и определить те вопросы, которые можно было бы добавить в их соответствующие программы работы (ECE/TRANS/156, пункт 14).

В: Комитет, возможно, пожелает **рассмотреть и одобрить** пересмотренную таблицу (TRANS/2005/10), в которой отражены результаты обсуждений стратегических целей и программы работы, проведенных его вспомогательными органами.

23. РАСПИСАНИЕ СОВЕЩАНИЙ В 2005 ГОДУ

[TRANS/2005/4](#)

В: Предварительный перечень совещаний распространяется для **рассмотрения и утверждения** Комитетом; этот перечень основан на предложениях, внесенных вспомогательными органами Комитета (TRANS/2005/4).

24. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

В: Предполагается, что Комитет **изберет** своих должностных лиц для сессий Комитета в 2006 и 2007 годах.

25. СОСТАВ БЮРО КОМИТЕТА В 2005 И 2006 ГОДАХ

В: Комитет, возможно, пожелает **принять решение** по составу своего Бюро для подготовки сессий Комитета в 2006 и 2007 годах.

IV. РАЗНОЕ

26. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Сроки проведения следующей сессии

С: Комитет, возможно, **отметит**, что в предварительном порядке его шестьдесят восьмую сессию планируется провести 7-9 февраля 2006 года.

27. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ШЕСТЬДЕСЯТ СЕДЬМОЙ СЕССИИ

В: В соответствии с установившейся практикой Комитет **утвердит** доклад о работе своей шестьдесят седьмой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.